

# Opasraportti

## Kielikeskus - Italia (2009 - 2010)

### KEVÄÄN 2010 OHJELMASTA - TARJOTTAVAT KURSSIT:

!!! HUOM. UUSI KURSSI !!!:

#### **906100Y CULTURA E SOCIETÀ ITALIANA - ITALIAN KULTTUURI- JA MAANTUNTEMUS (2 op)**

Luentoja ja projekteja Italian kulttuurista. Opiskelija kerää kulttuurisalkkua eri Italian kulttuuriin ja maantuntemukseen liittyvistä tapahtumista.

Kurssiin liittyen lyhyt [luentosarja](#) suunnitteilla maaliskuun-huhtikuussa. Kulttuurikurssiin voi sisällyttää seuraavan projektin:

Elisa Zenarin kulttuuriprojekti:

"Il culto della buona cucina attraverso video e spot pubblicitari"

Kolme tapaamista:

maanantai 1.3. klo 16:00-17:30

keskiviikko 3.3. klo 16:00-17:30

perjantai 5.3. klo 12-14

Jokainen tapaaminen on yksi itsenäinen projektinsa, joten voit ilmoittautua yhteen, kahteen tai kaikkiin kolmeen tapaamiseen. Ilmoittautumiset sähköpostilla: [pirkko.kukkohovi \(at\) oulu.fi](mailto:pirkko.kukkohovi@oulu.fi).

#### **ITALIAN ALKEISKURSSI 2 (4op):**

Ensimmäinen oppitunti maanantaina 18.1.

#### **ITALIAN JATKOKURSSI 2 (4 op):** syksyn jatkokurssi 1:n jatkoa.

Ensimmäinen oppitunti tiistaina 19.1. tai torstaina 21.1. (2 RYHMÄÄ)

#### **ITALIAN JATKOKURSSI 3 ITALIANO AVANZATO (2 op + 2 op)**

##### **CONVERSAZIONE - KESKUSTELUKURSSI (2 op):**

Huom: Kurssit yhdistetty: ensimmäinen oppitunti keskiviikkona 20.1.

### TAPAAMISAJAT JA SALIT ALLA OLEVASSA TAULUKOSSA!

Ryhmä	Aika	Sali
<b>905007Y Italian alkeiskurssi 2 (laajuus 4 op)</b>		
	1. viikkotapaaminen	
Ryhmä A	maanantai klo 12-14	KK105
Ryhmä B	maanantai klo 14-16	KK105
	ja 2. viikkotapaaminen	
Ryhmä C	torstai klo 12-14	KK105
Ryhmä D	torstai klo 14-16	KK105
Huom: JOS AJAT EIVÄT SOVI, OTA YHTEYS OPETTAJAAN!		
<b>905009Y Italian jatkokurssi 2 (laajuus 4 op)</b>		
	torstai 16.00-17:45	BF102
<b>905004Y Italian jatkokurssi 3 - italiano avanzato (laajuus 4 op, 2 op syksyllä, 2 op keväällä) ja</b>		
<b>905005Y Conversazione - italian keskustelukurssi, 2 op</b>		
	keskiviikko 14-16	BF102

**Parin kanssa suoritettavia itseopiskelukursseja voi suorittaa oman aikataulun mukaisesti. Tiedustelut: ota yhteys opettajaan spositse.**

Itseopiskelukurssit (ks. tarkemmat kurssikuvaukset kohdasta Kurssit):

- 905012Y Italian teksti- ja puhekurssi 1
- 905013Y Italian teksti- ja puhekurssi 2
- 905016Y Italian teksti- ja puhekurssi 3
- 905017Y Italian kieliopin kertauskurssi 1
- 905018Y Italian kieliopin kertauskurssi 2
- 905015Y Talouselämän italiaa
- 905014Y TANDEM italia - suomi

Yhteysopettaja: Pirkko Kukkohovi , s-posti: Pirkko.Kukkohovi(at)oulu.fi

Lisätietoa kursseista ja italian opiskelusta, ks. kielikeskuksen nettisivuilta, [kielikeskuksen opinto-opas, italian kurssit](#).

## **Tutkintorakenteisiin kuulumattomat opintokokonaisuudet ja -jaksot**

- 905012Y: Comprensione e comunicazione 1, 2 op
- 905013Y: Comprensione e comunicazione 2, 2 op
- 905016Y: Comprensione e comunicazione 3, 2 op
- 905006Y: Italian alkeiskurssi 1 - Corso per principianti 1, 4 - 5 op
- 905007Y: Italian alkeiskurssi 2 - Corso per principianti 2, 4 - 5 op
- 905008Y: Italian jatkokurssi 1 - Corso intermedio 1, 4 - 5 op
- 905009Y: Italian jatkokurssi 2 - Corso intermedio 2, 4 op
- 905004Y: Italian jatkokurssi 3 - Corso avanzato, 2 - 4 op
- 905005Y: Italian keskustelukurssi - Conversazione, 2 op
- 905017Y: Italian kieliopin kertauskurssi 1 - Grammatica italiana 1, 2 op
- 905018Y: Italian kieliopin kertauskurssi 2 - Grammatica italiana 2, 2 op
- 906100Y: Italian kulttuuri- ja maantuntemus - Cultura e società italiana, 2 - 10 op
- 905015Y: Italiano Affari, 4 op
- 905014Y: Tandem - Italia - Suomi, 2 op
- 905010Y: Tekstikurssi: käännöksiä suomesta italiaan - Corso di testo: traduzione dal finlandese in italiano, 2 op

## **Opintojaksojen kuvaukset**

## Tutkintorakenteisiin kuulumattomien opintokokonaisuuksien ja -jaksojen kuvaukset

### 905012Y: Comprensione e comunicazione 1, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.1995 -

**Opiskelumuoto:** Kieli- ja viestintäopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Kielikeskus

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Taitotaso:**

Määräytyy opiskelijan tason mukaisesti.

**Laajuus:**

2 op

**Sisältö:**

Opiskelija tutustuu oman opiskelusuunnitelmansa mukaisesti pari- ja ryhmätyöskentelyssä helpotettujen, omaa tasoaan vastaavien easy readers -tekstien avulla italian kieliseen kirjallisuuteen tai oman erityisalan teksteihin, oppii ymmärtämään oman kielitaidon tasoisia tekstejä, laajentaa sanavarastoaan ja harjoittelee erilaisia käytännön keskustelu- ja puhetilanteita (esim. sketseinä) ja kirjoittaa työskentelystä seurantapäiväkirjaa.

**Toteutustavat:**

Kurssin voi suorittaa opiskelijan oman henkilökohtaisen suunnitelman mukaisesti. Kurssiin ei kuulu kontaktiopetusta. Kurssi suositellaan suoritettavaksi parin kanssa tai pienryhmässä. Parit/pienryhmät kokoontuvat säännöllisesti noin kerran tai kaksi viikossa tekemänsä suunnitelman mukaan. Kurssiin kuuluu myös ohjaustunteja ja mahd. koko ryhmän kokoontumisia.

**Oppimateriaali:**

Oppimateriaali ja kurssisisällöt sovitaan kurssin alussa.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Säännöllinen ja aktiivinen osallistuminen pari/ryhmäkokoontumisiin, etätyöskentelyyn ja ohjaustunteihin, kirjallisten ja suullisten tehtävien suorittaminen henkilökohtaisen suunnitelman mukaisesti. Työskentelystä raportoidaan sovitulla tavalla ohjaavalle opettajalle. Opiskelija kerää kurssin tuotokset portfolioon, johon sisällytetään myös seurantapäiväkirja sekä kurssin loppuarviointi.

**Arviointiasteikko:**

Hyväksytty/hylätty.

**Vastuuhenkilö:**

Pirkko Kukkohovi.

**Lisätiedot:**

**Ilmoittautuminen:** Sähköpostitse pirkko.kukkohovi(at)oulu.fi.

### 905013Y: Comprensione e comunicazione 2, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.1995 -

**Opiskelumuoto:** Kieli- ja viestintäopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Kielikeskus

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Taitotaso:**

Määräytyy opiskelijan tason mukaisesti.

**Laajuus:**

2 op

**Sisältö:**

Opiskelija tutustuu oman opiskelusuunnitelmansa mukaisesti pari- ja ryhmätyöskentelyssä helpotettujen, omaa tasoaan vastaavien easy readers -tekstien avulla italian kieliseen kirjallisuuteen tai oman erityisalan teksteihin, oppii ymmärtämään oman kielitaidon taseisia tekstejä, laajentaa sanavarastoaan ja harjoittelee erilaisia käytännön keskustelu- ja puhetilanteita (esim. sketseinä) ja kirjoittaa työskentelystä seuranta päiväkirjaa.

**Toteutustavat:**

Kurssin voi suorittaa opiskelijan oman henkilökohtaisen suunnitelman mukaisesti. Kurssiin ei kuulu kontaktiopetusta. Kurssi suositellaan suoritettavaksi parin kanssa tai pienryhmässä. Parit/pienryhmät kokoontuvat säännöllisesti noin kerran tai kaksi viikossa tekemänsä suunnitelman mukaan. Kurssiin kuuluu myös ohjaustunteja ja mahd. koko ryhmän kokoontumisia.

**Oppimateriaali:**

Oppimateriaali ja kurssisisällöt sovitaan kurssin alussa.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Säännöllinen ja aktiivinen osallistuminen pari/ryhmäkokoontumisiin, etätyöskentelyyn ja ohjaustunteihin, kirjallisten ja suullisten tehtävien suorittaminen henkilökohtaisen suunnitelman mukaisesti. Työskentelystä raportoidaan sovitulla tavalla ohjaavalle opettajalle. Opiskelija kerää kurssin tuotokset portfolioon, johon sisällytetään myös seuranta päiväkirja sekä kurssin loppuarviointi.

**Arviointiasteikko:**

Hyväksytty/hylätty.

**Vastuuhenkilö:**

Pirkko Kukkohovi.

**Lisätiedot:**

**Ilmoittautuminen:** Sähköpostitse pirkko.kukkohovi(at)oulu.fi.

## 905016Y: Comprensione e comunicazione 3, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.1995 -

**Opiskelumuoto:** Kieli- ja viestintäopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Kielikeskus

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Taitotaso:**

Määräytyy opiskelijan tason mukaisesti.

**Laajuus:**

2 op

**Sisältö:**

Opiskelija tutustuu oman opiskelusuunnitelmansa mukaisesti pari- ja ryhmätyöskentelyssä helpotettujen, omaa tasoaan vastaavien easy readers -tekstien avulla italian kieliseen kirjallisuuteen tai oman erityisalan teksteihin, oppii ymmärtämään oman kielitaidon taseisia tekstejä, laajentaa sanavarastoaan ja harjoittelee erilaisia käytännön keskustelu- ja puhetilanteita (esim. sketseinä) ja kirjoittaa työskentelystä seuranta päiväkirjaa.

**Toteutustavat:**

Kurssin voi suorittaa opiskelijan oman henkilökohtaisen suunnitelman mukaisesti. Kurssiin ei kuulu kontaktiopetusta. Kurssi suositellaan suoritettavaksi parin kanssa tai pienryhmässä. Parit/pienryhmät kokoontuvat säännöllisesti noin kerran tai kaksi viikossa tekemänsä suunnitelman mukaan. Kurssiin kuuluu myös ohjaustunteja ja mahd. koko ryhmän kokoontumisia.

**Oppimateriaali:**

Oppimateriaali ja kurssisisällöt sovitaan kurssin alussa.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Säännöllinen ja aktiivinen osallistuminen pari/ryhmäkokoontumisiin, etätyöskentelyyn ja ohjaustunteihin, kirjallisten ja suullisten tehtävien suorittaminen henkilökohtaisen suunnitelman mukaisesti. Työskentelystä raportoidaan sovitulla tavalla ohjaavalle opettajalle. Opiskelija kerää kurssin tuotokset portfolioon, johon sisällytetään myös seuranta päiväkirja sekä kurssin loppuarviointi.

**Arviointiasteikko:**

Hyväksytty/hylätty.

**Vastuuhenkilö:**

Pirkko Kukkohovi.

**Lisätiedot:**

**Ilmoittautuminen:** Sähköpostitse pirkko.kukkohovi(at)oulu.fi.

## 905006Y: Italian alkeiskurssi 1 - Corso per principianti 1, 4 - 5 op

**Voimassaolo:** 01.08.1995 -

**Opiskelumuoto:** Kieli- ja viestintäopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Kielikeskus

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Leikkaavuudet:**

ay905006Y Italian alkeiskurssi 1 4.0 op

**Taitotaso:**

Eurooppalaisen viitekehyksen taitotaso A1.

**Lähtötasovaatimus:**

Vasta-alkajille. Ei vaadita edeltäviä opintoja.

**Laajuus:**

4 op.

**Ajoitus:**

kurssi järjestetään syyslukukaudella. Ohjeet ilmoittautumisesta tiedotetaan syyskuun alussa.

**Osaamistavoitteet:**

Alkeiskurssin käynyt selviytyy tavallisimmissa käytännön puhetilanteissa, ymmärtää normaalitempoista selkeää yleiskieltä, pystyy tuottamaan helpohkoja kirjallisia tekstejä ja hallitsee puhekielessä tarvittavia yleisimpiä italian kielen perusrakenteita. Kurssin aikana opiskelija hankkii perustietoa Italian kulttuurista ja elämästä.

**Sisältö:**

Käytännön läheisiä puheharjoituksia, haastatteluja, pelejä pari- ja ryhmätyöskentelynä aihepiireinä mm. asioiminen, päivä- ja viikko-ohjelma, matkustaminen ja lomailu, itsestä ja perheestä kertominen, vapaa-aika ja harrastukset. Lisäksi rakenneharjoituksia, kuuntelu-, lukemis-, ääntämis- ja käännösharjoituksia sekä pienimuotoisia kirjoitelmia. Kurssin aikana käydään läpi mm. seuraavat italian kielen perusrakenteet: Substantiivin ja adjektiivin taiputus, artikkelit ja prepositiot ja niiden yhdistäminen, säännöllisten ja epäsäännöllisten verbien preesenstaivutus ja aikailmaukset, refleksiiviverbit, objektipronominin (akkusatiivi) ja omistuspronominin, kysymys- ja kieltorakenteet sekä tavallisimpia sanajärjestyssääntöjä.

**Toteutustavat:**

Opetusta on 4 tuntia eli 2 kokoontumista viikossa. Kontaktiopetuksen lisäksi kurssiin kuuluu etätehtäviä ja itseopiskeluosioita.

**Oppimateriaali:**

Oppikirja ja kurssimateriaali sovitaan kurssin alussa.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Aktiivinen osallistuminen kontaktiopetukseen ja lopputentti.

**Arviointiasteikko:**

Kurssi arvioidaan asteikolla 1 - 5.

**Vastuuhenkilö:**

Pirkko Kukkohovi.

## 905007Y: Italian alkeiskurssi 2 - Corso per principianti 2, 4 - 5 op

**Voimassaolo:** 01.08.1995 -

**Opiskelumuoto:** Kieli- ja viestintäopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Kielikeskus

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Leikkaavuudet:**

ay905007Y Italian alkeiskurssi 2 4.0 op

**Taitotaso:**

Eurooppalaisen viitekehyksen taitotaso A1/A2

**Lähtötasovaatimus:**

Alkeiskurssi osa I:n suorittaneille tai vastaavat tiedot omaaville.

**Laajuus:**

4 op

**Ajoitus:**

kurssi järjestetään kevätlukukaudella. Ohjeet ilmoittautumisesta tiedotetaan tammikuun alussa.

**Osaamistavoitteet:**

Alkeiskurssin käynyt selviytyy tavallisimmissa käytännön puhetilanteissa, ymmärtää normaalitempoista selkeää yleiskieltä, pystyy tuottamaan helpohkoja kirjallisia tekstejä ja hallitsee puhekielessä tarvittavat tärkeimmät italian kielen perusrakenteet. Kurssin aikana opiskelija hankkii perustietoa Italian kulttuurista ja elämästä.

**Sisältö:**

Käytännön läheisiä puheharjoituksia, haastatteluja, pelejä, pari- ja ryhmätyöskentelyä aihepiireinä mm. asioiminen, päivä- ja viikko-ohjelma, matkustaminen ja lomailu, itsestä ja perheestä kertominen, vapaa-aika ja harrastukset. Lisäksi rakenneharjoituksia, kuuntelu-, lukemis-, ääntämis- ja käännösharjoituksia sekä pienimuotoisia kirjoitelmia. Kurssin aikana käydään läpi mm. seuraavat italian kielen perusrakenteet: imperfekti ja passato prossimo eli tärkeimmät puhekielen menneen ajan verbimuodot, futuuri ja konditionaali, adjektiivin vertailu, objektipronominit (datiivi), gerundi, sivulauserakenteita.

**Toteutustavat:**

Opetusta on 4 tuntia eli 2 kokoontumista viikossa. Kontaktiopetuksen lisäksi kurssiin kuuluu etätehtäviä ja itseopiskeluosioita.

**Oppimateriaali:**

Oppikirja ja kurssimateriaali sovitaan kurssin alussa.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Aktiivinen osallistuminen kontaktiopetukseen ja lopputentti.

**Arviointiasteikko:**

Kurssi arvioidaan asteikolla 1 - 5.

**Vastuuhenkilö:**

Pirkko Kukkohovi.

**905008Y: Italian jatkokurssi 1 - Corso intermedio 1, 4 - 5 op**

**Voimassaolo:** 01.08.1995 -

**Opiskelumuoto:** Kieli- ja viestintäopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Kielikeskus

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Leikkaavuudet:**

ay905008Y Italian jatkokurssi 1/A 4.0 op

**Taitotas:**

Eurooppalaisen viitekehyksen taitotas A2/B1

**Lähtötasovaatimus:**

Italian alkeiskurssi I ja II eli 8 op suoritettuna tai vastaavat tiedot.

**Laajuus:**

4 op

**Ajoitus:**

kurssi järjestetään syyslukukaudella. Ohjeet ilmoittautumisesta tiedotetaan syyskuun alussa.

**Osaamistavoitteet:**

Tavoitteena on, että opiskelija selviytyy italian kielellä tavallisimmista keskustelu- ja puhetilanteista, osaa kertoa itsestään ja tuottaa yleiskielisiä tekstejä, oppii tuntemaan italian keskustelu- ja tapakulttuuria, italialaisten elämää ja historiaa ja laajentaa sanastoaan ja aktiivista kielitaitoaan itseä kiinnostavista aihepiireistä.

**Sisältö:**

Suullisia käytännön puhe- ja keskusteluharjoituksia, pari- ja ryhmätöitä, joiden lisäksi rakenneharjoituksia, kirjoittamista sekä tutustumista Italian kulttuuriin erilaisten tekstien, kuuntelujen, videonauhujen ja projektitöiden avulla. Syvennetään ja harjoitellaan kielen perusrakenteita, uusina rakenneasioina jatkokurssi I:llä mm. akkusatiivi- ja dativipronominien yhdistäminen, eri aikamuotojen yhdistäminen, konjunktiviin preesens.

**Toteutustavat:**

4 tuntia eli 2 kokoontumista viikossa, ellei toisin sovita. Kontaktiopetuksen lisäksi kurssiin kuuluu etätehtäviä ja projektitöitä.

**Oppimateriaali:**

Sovitaan kurssin alussa.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Aktiivinen osallistuminen kontaktiopetukseen, projektityöt, raportointi sovitulla tavalla ja loppuentti.

**Arviointiasteikko:**

Kurssi arvioidaan asteikolla 1 - 5.

**Vastuuhenkilö:**

Pirkko Kukkohovi.

**905009Y: Italian jatkokurssi 2 - Corso intermedio 2, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.1995 -

**Opiskelumuoto:** Kieli- ja viestintäopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Kielikeskus

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Taitotaso:**

Eurooppalaisen viitekehyksen taitotaso B1.

**Lähtötasovaatimus:**

Italian alkeiskurssi I ja II eli 8 op suoritettuna tai vastaavat tiedot.

**Laajuus:**

4 op

**Ajoitus:**

kurssi järjestetään kevätlukukaudella. Ohjeet ilmoittautumisesta tiedotetaan tammikuun alussa.

**Osaamistavoitteet:**

Tavoitteena on, että opiskelija selviytyy italian kielellä tavallisimmista keskustelu- ja puhetilanteista, osaa kertoa itsestään ja tuottaa yleiskielisiä tekstejä, oppii tuntemaan italian keskustelu- ja tapakulttuuria, italialaisten elämää ja historiaa ja laajentaa sanastoaan ja aktiivista kielitaitoaan itseä kiinnostavista aihepiireistä.

**Sisältö:**

Suullisia käytännön puhe- ja keskusteluharjoituksia, pari- ja ryhmätöitä, joiden lisäksi rakenneharjoituksia, kirjoittamista sekä tutustumista Italian kulttuuriin erilaisten tekstien, kuuntelujen, videonauhujen ja projektitöiden avulla. Syvennetään ja harjoitellaan kielen perusrakenteita, uusina rakenneasioina mm. konjunktiiivin eri muodot.

**Toteutustavat:**

4 tuntia eli 2 kokoontumista viikossa, ellei toisin sovita. Jatkokurssi II suoritetaan keväällä. Kontaktiopetuksen lisäksi kurssiin kuuluu etätehtäviä ja projektitöitä.

**Oppimateriaali:**

Sovitaan kurssin alussa.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Aktiivinen osallistuminen kontaktiopetukseen, projektityöt, raportointi sovitulla tavalla ja loppuentti.

**Arviointiasteikko:**

Kurssi arvioidaan asteikolla 1 - 5.

**Vastuuhenkilö:**

Pirkko Kukkohovi.

**905004Y: Italian jatkokurssi 3 - Corso avanzato, 2 - 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.1995 -

**Opiskelumuoto:** Kieli- ja viestintäopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Kielikeskus

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Taitotaso:**

Eurooppalaisen viitekehyksen taitotaso B1/B2.

**Lähtötasovaatimus:**

Alkeis- ja jatkokurssit I ja II suoritettu eli yhteensä 16 op tai vastaavat tiedot.

**Laajuus:**

2 - 4 op

**Ajoitus:**

Kurssi järjestetään syyslukukaudella. Suoritetaan 2 op:ttä syyslukukauden aikana, kevätlukukaudella 2 op:ttä, ellei toisin sovita. Ohjeet ilmoittautumisesta tiedotetaan syyskuun alussa.

**Osaamistavoitteet:**

Opiskelija selviytyy tavanomaisissa keskustelu- ja puheilanteissa, ymmärtää hyvin yleisluonteisia ja jonkin verran myös oman ammattialansa tekstejä, hallitsee kielen perusrakenteet ja kykenee tuottamaan ymmärrettävää ja sujuvaa tekstiä, osaa kertoa itsestään ja ilmaista mielipiteitään ja näkemyksiään, syventää tuntemustaan Italian kulttuurista, elämästä ja historiasta sekä hankkii tietoa ajankohtaisista tapahtumista ja laajentaa sanastoaan ja aktiivista kielitaitoaan itseä kiinnostavista aihepiireistä.

**Sisältö:**

Suullisia käytännön puhe- ja keskusteluharjoituksia, pari- ja ryhmätöitä, joiden lisäksi rakenneharjoituksia, kirjoittamista sekä tutustumista Italian kulttuuriin erilaisten tekstien, kuunteluiden, videonauhojen ja projektitöiden avulla. Syvennetään ja harjoitellaan jo opittuja kielen perusrakenteita, kuten aikamuotojen yhdistämistä. Uutena rakenneasiana passato remoto.

**Toteutustavat:**

Kurssin alussa sovitaan käytännön toteutuksesta, mm. siitä, suoritetaanko kurssi 2 op:n vai 4 op:n laajuusena. Syksyllä opetusta 2 h viikossa ja kevään osuus suoritetaan opettajan ohjauksessa itseopiskellen tai parin kanssa /pienryhmässä. Kontaktiopetuksen lisäksi kurssiin kuuluu etätehtäviä ja projektitöitä. Kontaktiopetuksen ja itsenäisen työskentelyn suhde voi vaihdella riippuen projektitöiden laajuudesta.

**Oppimateriaali:**

Sovitaan kurssin alussa.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Aktiivinen osallistuminen kontaktiopetukseen ja harjoituksiin, projektityöt, raportointi sovitulla tavalla ja loppuentti.

**Arviointiasteikko:**

Kurssi arvioidaan asteikolla 1 - 5.

**Vastuuhenkilö:**

Pirkko Kukkohovi.

## 905005Y: Italian keskustelukurssi - Conversazione, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.1995 -

**Opiskelumuoto:** Kieli- ja viestintäopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Kielikeskus

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Taitotaso:**

Eurooppalaisen viitekehyksen taitotaso B1/B2.

**Lähtötaaso vaatimus:**

Jatkokurssi III:n jälkeen. Voi suorittaa myös Jatkokurssi I:n jälkeen eli kun 10 op suoritettu jos opiskelijan puhetaidot lähentelevät tasoa B1.

**Laajuus:**

2 op

**Ajoitus:**

kurssi järjestetään kevätlukukaudella. Ohjeet ilmoittautumisesta tiedotetaan tammikuun alussa.

**Osaamistavoitteet:**

Tavoitteena on, että opiskelija vahvistaa kommunikatiivisia taitojaan yleisimmissä keskustelutilanteissa, osaa ilmaista itseään ja mielipiteitään sujuvasti ja saa esiintymisvarmuutta, hallitsee eri aihepiirejä, laajentaa sanavarastoaan ja syventää italialaisen kulttuurin ja elämän tuntemusta.

**Sisältö:**

Eri tyyppisiä keskustelu- ja tilanneharjoituksia pari- ja ryhmätöinä. Aihepiirit Italiaan, opiskelijoiden omaan erikoisalaan sekä omiin mielenkiinnon kohteisiin ja kokemuksiin liittyviä. Pohjana Italian elämästä ja kulttuurista kertovia tekstejä tai muuta materiaalia.

**Toteutustavat:**

(kevätlukukaudella) 2 viikkotuntia eli yksi kokoontuminen viikossa, minkä lisäksi valmentavia etätehtäviä.

**Oppimateriaali:**

Sovitaan kurssin alussa.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**



Säännöllinen ja aktiivinen osallistuminen kontaktiopetukseen, valmentavien tehtävien suorittaminen, raportointi sovitulla tavalla ja kirjallinen loppuyhteenveto.

**Arviointiasteikko:**

Hyväksytty/hylätty

**Vastuuhenkilö:**

Pirkko Kukkohovi.

## 905017Y: Italian kieliopin kertauskurssi 1 - Grammatica italiana 1, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.1995 -

**Opiskelumuoto:** Kieli- ja viestintäopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Kielikeskus

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Taitotaso:**

Taso määräytyy opiskelijan tason mukaisesti.

**Lähtötasovaatimus:**

Suositus vähintään 905009Y Italian jatkokurssi II tai vastaavat tiedot.

**Laajuus:**

2 op

**Ajoitus:**

Kurssin voi suorittaa opiskelijalle sopivana ajankohtana.

**Osaamistavoitteet:**

Kerrata italian kielen perusrakenteita henkilökohtaisen ohjelman mukaisesti ja harjoitella niitä itsenäisesti tai yhdessä opiskeluparin kanssa.

**Sisältö:**

Kurssin alussa tehdään ns. kuntokartoitus, jonka pohjalta sovitaan opiskelusuunnitelma ja suorittamisaikataulut sekä työskentely parin kanssa. Opiskelusuunnitelma esitellään kurssin ohjaajalle, minkä jälkeen aloitetaan suunnitelman mukainen harjoittelu, johon kuuluu myös aktivoivia puheharjoituksia.

**Toteutustavat:**

**Itseopiskelukurssi.** Kurssiin ei kuulu kontaktiopetusta, ohjauksesta sovitaan kurssin alussa.

**Oppimateriaali:**

*Enneli Poli: Testaa italian kielen taitosi* tai muuta vastaavaa materiaalia. Sovitaan kurssin alussa.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

**Opiskelija laatii henkilökohtaisen opiskelusuunnitelmansa kurssin alussa. Jos kurssi suoritetaan parin kanssa,** säännöllinen ja aktiivinen osallistuminen parityöskentelyyn yhteisen opiskelusuunnitelman mukaisesti. Opiskelusta kirjoitetaan seurantapäiväkirjaa ja siitä raportoidaan sovitulla tavalla ohjaajalle. Lopussa kirjoitetaan yhteenveto ja kurssiarviointi.

**Arviointiasteikko:**

hyväksytty/hylätty.

**Vastuuhenkilö:**

Pirkko Kukkohovi.

**Lisätiedot:**

Sähköpostitse osoitteeseen pirkko.kukkohovi(at)oulu.fi.

## 905018Y: Italian kieliopin kertauskurssi 2 - Grammatica italiana 2, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Kieli- ja viestintäopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Kielikeskus

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Taitotaso:**

Taso määräytyy opiskelijan tason mukaisesti.

**Lähtöasovaatimus:**

Suositus vähintään 905009Y Italian jatkokurssi II tai vastaavat tiedot.

**Laajuus:**

2 op

**Ajoitus:**

Kurssin voi suorittaa opiskelijalle sopivana ajankohtana.

**Osaamistavoitteet:**

Kerrata italian kielen perusrakenteita henkilökohtaisen ohjelman mukaisesti ja harjoitella niitä itsenäisesti tai yhdessä opiskeluparin kanssa.

**Sisältö:**

Kurssin alussa tehdään ns. kuntokartoitus, jonka pohjalta sovitaan opiskelusuunnitelma ja suorittamisaikataulut sekä työskentely parin kanssa. Opiskelusuunnitelma esitellään kurssin ohjaajalle, minkä jälkeen aloitetaan suunnitelman mukainen harjoittelu, johon kuuluu myös aktiivisia puheharjoituksia.

**Toteutustavat:**

**Itseopiskelukurssi.** Kurssiin ei kuulu kontaktiopetusta, ohjauksesta sovitaan kurssin alussa.

**Oppimateriaali:**

*Ennели Poli: Testaa italian kielen taitosi* tai muuta vastaavaa materiaalia. Sovitaan kurssin alussa.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

**Opiskelija laatii henkilökohtaisen opiskelusuunnitelmansa kurssin alussa. Jos kurssi suoritetaan parin kanssa, säännöllinen ja aktiivinen osallistuminen parityöskentelyyn yhteisen opiskelusuunnitelman mukaisesti.** Opiskelusta kirjoitetaan seurantapäiväkirjaa ja siitä raportoidaan sovitulla tavalla ohjaajalle. Lopussa kirjoitetaan yhteenveto ja kurssiarviointi.

**Arviointiasteikko:**

hyväksyty/hylätty.

**Vastuuhenkilö:**

Pirkko Kukkohovi.

**Lisätiedot:**

Sähköpostitse osoitteeseen pirkko.kukkohovi(at)oulu.fi.

**906100Y: Italian kulttuuri- ja maantuntemus - Cultura e società italiana, 2 - 10 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2009 -

**Opiskelumuoto:** Kieli- ja viestintäopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Kielikeskus

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Taitotaso:**

Alkeistasolta A1 ylöspäin. Ohjelmassa pyritään ottamaan huomioon eri taitotasolla olevat opiskelijat.

Taitotasovaatimus ilmoitetaan kunkin tapahtuman yhteydessä

**Ajoitus:**

Kulttuurisalkkua voi alkaa kerätä heti ensimmäisen vuoden opintojen rinnalla ja sitä voi täydentää koko opintojen ajan. Näin kielen opintojen edetessä myös maan kulttuurin tuntemus laajenee ja syvenee. Opiskelija voi valita kunkin lukukauden tarjonnassa olevasta ohjelmasta itselleen sopivat tapahtumat sisällytettäväksi salkkuun. Kulttuurisalkkuun sopivaa ohjelmaa pyritään tarjoamaan niin, että salkkuun voi saada täytettä lukuvuoden aikana 2 op:n verran. Opiskelun alussa on hyvä tehdä suunnitelma kulttuurisalkun suorittamisaikataulusta salkun ohjaajan kanssa.

**Osaamistavoitteet:**

Italian kielen peruskurssien opiskelun rinnalla on mahdollista kerätä "Italian kulttuurisalkkuun" merkintöjä osallistumalla Italian kulttuuria käsitteleville luennoille sekä seminaareihin, projekteihin tai muihin Italian kulttuuriin liittyviin tapahtumiin tai tapaamisiin. Tavoitteena on Italian kulttuuriin tutustuminen italian kielen välityksellä. Tapahtumien sisällyttäminen salkkuun edellyttää italian kielen käyttämistä kommunikoinnin välineenä. Tavoitteena on siis sekä oman kielitaidon kehittäminen että kulttuurituntemuksen laajentaminen ja syventäminen.

**Kohderyhmä:**

Kaikille Italian maasta ja kulttuurista kiinnostuneille.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Opiskelija osallistuu aktiivisesti italiankielisiin Italian kulttuuria käsitteleviin tapahtumiin. Opiskelija kirjoittaa tapahtumista italian kielellä seurantapäiväkirjaa, joka on osa kulttuurisalkkua. Kulttuurisalkkuun dokumentoidaan tapahtumien antia kukin omalla persoonallisella tavallaan.

Jokaisen kulttuurisalkkuun sisällytettävän tapahtuman opiskelijakohtainen työmäärä kirjataan ylös tapahtuman lopussa ja salkun ohjaaja antaa kullekin suoritukselle hyväksynnän. Minimimerkinnän saa, kun on suorittanut 2 op:n laajuisen työmäärän. Kulttuurisalkkua voi täydentää aina 10 opintopisteeseen asti.

Kulttuurisalkkua voi täydentää erityisesti Italiassa tapahtuvan vaihto-opiskelun aikana. Suorituksen vaadittavan työmäärän täytyessä opiskelija esittelee salkun ohjaajalle kulttuurisalkkunsu sisällön ja loppuarvioinnin, jossa hän pohtii kulttuurisalkun sisällöllistä antia, oppimista italian kielen välityksellä sekä italian kielen käyttöä kommunikoinnin välineenä. Loppuarviointi annetaan sekä suullisena että kirjallisena salkun ohjaajalle.

**Arviointiasteikko:**

hyväksyty/hylätty

**Vastuuhenkilö:**

Salkun ohjaaja: Pirkko Kukkohovi pirkko.kukkohovi [at] oulu.fi

**Lisätiedot:**

Ilmoittaudu kulttuurisalkun kerääjäksi salkun ohjaajalle ja saat ensimmäisen reflektointitehtävän. Ilmoittautuminen yksittäisiin tapahtumiin kulloisenkin ohjelman ohjeistuksen mukaisesti.

## 905015Y: Italiano Affari, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.1995 -

**Opiskelumuoto:** Kieli- ja viestintäopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Kielikeskus

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Asema:**

Taloustieteen alaan ja yrityselämään perehdyttävä itseopiskelukurssi.

**Lähtötaaso vaatimus:**

Vähintään Jatkokurssi II:n käyneille tai B1-taitotason omaaville. Jos tarkoitus on saavuttaa taitotaso B2, suositellaan jatkokurssi III:n käyneille. Mahdollista suorittaa kahdessa osassa: B1-tasoinen kurssi 2 opintopisteen laajuisena ja sen jälkeen B2-tasoinen kurssi 2 opintopisteen laajuisena.

**Laajuus:**

2 - 4 op

**Sisältö:**

Yrityselämän kommunikointitilanteisiin valmentava kurssi, jossa pyritään harjoittelemaan tavallisimpia käytännön työelämässä vastaan tulevia tilanteita mahdollisimman monipuolisesti. Kurssiin sisältyy suullista ja kirjallista viestintää sekä kulttuurin tuntemuksen kartuttamista.

**Oppimateriaali:**

Itseopiskeluun soveltuvaa materiaali. Sovitaan kurssin alussa.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Itseopiskelukurssi. Kurssin alussa tehdään ohjaavan opettajan kanssa opiskelusuunnitelma. Suositellaan suoritettavaksi parin kanssa. Opiskelusta kirjoitetaan seuranta päiväkirjaa ja siitä raportoidaan sovitulla tavalla ohjaajalle. Lopussa kirjoitetaan yhteenveto ja kurssiarviointi.

**Arviointiasteikko:**

Kurssi arvioidaan asteikolla 1 - 5. Perustuu sekä kirjalliseen että suulliseen tenttiin. Tenttimuoto sovitetaan kurssin alussa.

**Vastuuhenkilö:**

Pirkko Kukkohovi.

**Lisätiedot:**

**Ilmoittautuminen:** Kurssin alussa tehdään ohjaavan opettajan kanssa opiskelusuunnitelma. Ota yhteyttä opettajaan sähköpostitse pirkko.kukkohovi(at)oulu.fi .

## 905014Y: Tandem - Italia - Suomi, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.1995 -

**Opiskelumuoto:** Kieli- ja viestintäopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Kielikeskus

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi**Laajuus:**

2 op

**Osaamistavoitteet:**

- Antaa mahdollisuus tutustua kohdekielen kulttuuriin ja elämään syntyperäisen kielenpuhujan johdolla ja samalla kehittää kommunikointitaitoja kohdekielessä. Vastaavasti syntyperäinen kielenpuhujasta opastaa oman maansa kulttuuriin ja elämään.
- Käyttää molempia kieliä tasapuolisesti niin, että molempien kielten puhujat saavat harjoitusta kohdekielessä.
- Lisätä kontakteja suomalaisten ja ulkomaalaisten opiskelijoiden välillä.
- Auttaa ulkomaalaisia opiskelijoita sopeutumaan suomalaiseen elämään ja toisaalta valmentaa suomalaisia opiskelijoita ulkomailla tapahtuvaa harjoittelua tai muuta oleskelua varten.

**Sisältö:**

Tandem on vaihto-opiskeluohjelma, jossa opiskelijat työskentelevät autonomisesti 2 - 3 hengen ryhmissä syntyperäisen kohdekielen puhujan kanssa, jolloin molemmat opastavat omaan kieleen ja kulttuuriin. Pienryhmät kokoontuvat säännöllisesti viikoittain keskustelemaan ennalta sovituista teemoista. Kurssin alussa sovitaan käsiteltävistä sisällöistä yhdessä tutor-ohjaajan kanssa, jolle myös raportoidaan tapaamisten kulusta ja oppimisen edistymisestä seurantapäiväkirjan avulla. Tutorin kanssa on tapaamisia myös kurssin aikana ja lopussa. Kurssi on valinnainen eikä korvaa muita kielikursseja vaan täydentää niitä.

**Toteutustavat:**

**Kokoontumiset:** n. 2 kertaa viikossa.

**Kohderyhmä:**

Kurssi on tarkoitettu kaikentasoisille kielen oppijoille, myös alkeisopiskelijoille.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Säännöllinen osallistuminen pienryhmäkokoontumisiin, seurantapäiväkirjan kirjoittaminen ja raportointi tutor-ohjaajalle. Työpanos on yhteensä 54 tuntia.

**Vastuuhenkilö:**

Pirkko Kukkohovi

**905010Y: Tekstikurssi: käännöksiä suomesta italiaan - Corso di testo: traduzione dal finlandese in italiano, 2 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2007 -

**Opiskelumuoto:** Kieli- ja viestintäopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Kielikeskus

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Lähtötasovaatimus:**

B1/B2 taso. Opiskelija on suorittanut vähintään 16 op:n laajuisesti italian opintoja (italian jatkokurssi II suoritettu) tai vastaavat tiedot.

**Laajuus:**

2 op

**Osaamistavoitteet:**

Harjoitella ja kerrata kirjallisten tekstien perusrakenteita, tutustua eri tekstilajeihin ja niihin liittyvään tyypilliseen sanastoon ja ilmaisuun sekä omaan ammattialaan liittyviin kirjallisiin teksteihin. Tekstivalikoima yleiskielisistä teksteistä aina oman erikoisan teksteihin.

**Sisältö:**

Kurssilla käännetään suomesta italiaan eri tasoisia ja eri aihepiirejä käsitteleviä tekstejä A1 tasosta aina C1 tasoon asti.

**Toteutustavat:**

Kurssi alkaa viikolla 6. Kurssiin kuuluu n. 10 ryhmätapaamista sekä ohjaustapaamisia tutorpajassa, jossa saa henkilökohtaisempaa ohjausta oman erikoisan tekstien osalta.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Opiskelijat kirjoittavat työskentelystä seurantapäiväkirjaa ja esittävät tuotoksensa kurssin lopussa ohjaavalle opettajalle kurssiportfoliota apuna käyttäen. Lisäksi kurssin lopussa opiskelijat kirjoittavat loppuarvioinnin kurssista. Arviointi hyväksyty/hylätty.

**Vastuuhenkilö:**

Pirkko Kukkohovi

**Lisätiedot:**

**Ilmoittautuminen:** Ilmoittaudu sähköpostitse mahdollisimman pian osoitteeseen [pirkko.kukkohovi\(at\)oulu.fi](mailto:pirkko.kukkohovi@oulu.fi).  
Tapaamisajat sovitaan ilmoittautuneiden kesken sähköpostilla.